

PL

**WYŁĄCZNIK ZMIERZCHOWY****WPROWADZENIE**

JQ-WZ01 jest czujnikiem kontroli światła, który ma na celu sterowanie innymi urządzeniami elektrycznymi; w sytuacji, kiedy natężenie światła ulegnie zmianie o określony zakres. Znajduje zastosowanie w takich miejscach jak: hotele, teatry, sklepy, mieszkania.

**MOCOWANIE CZUJNIKA**

- Upewnij się, że urządzenie jak i źródło zasilania jest wyłączone.
- Tylko wykwalifikowany elektryk może dokonać instalacji urządzenia.
- Urządzenie powinno być zamocowane w jasnym miejscu.

**INSTALACJA CZUJNIKA (patrz diagram)**

- Wyłącz zasilanie i postępuj wg poniższych kroków.
- Dopasuj wyłącznik do powierzchni, za pomocą śrub.
- Podłącz **CZERWONY** i **NIEBIESKI** do urządzenia **L** i **N**, podłącz **BRAZOWY** i **NIEBIESKI** do zasilania **L** i **N**

**TRYBY PRACY I NASTAWIANIE**

Po zakończeniu mocowania, można dokonać następujących nastawień

- Włącz zasilanie.
- Zaslaniając czujnik, np. dłonią, spowoduje się zmniejszenie poziomu luksów poniżej 10 (poziom bliski ciemność) – spowoduje to załączenie urządzenia do pracy.
- Odsłonięcie czujnika, spowoduje, że urządzenie po 30 sekundach zakończy pracę i przejdzie w stan stand-by.

<b>Zasilanie:</b>	~230V/50Hz
<b>Moc źródła światła:</b>	max ≤ 2.000W
<b>Zakres temperatury:</b>	od -20°C do +40°C
<b>Poziom LUX:</b>	< 10LUX
<b>Klasa odporności:</b>	IP 65

GB

**LIGHT CONTROL SENSOR****PRODUCT INTRODUCTION**

JQ-WZ01 is a kind of light control sensor, used to drive other electrical units when the LUX of circumstance reduce to a certain extent. It can be used at hotel, theater, supermarket, household, courtyard and so on lighting equipments.

**SAFETY AND INSTALLATION PRECAUTIONS**

- Be sure to switch off power source before installing.
- Only a qualified electrician can install this device.
- Sensor should be install at bright position

**INSTALLATION METHOD (see diagram):**

Reference.1. Switch off the power, and operation as follow step:

- Fitting the sensor on the fitting surface with screw, such as wall.
- Seeing the diagram. Connect **RED** and **BLUE** to the Operated Units **L** and **N**; connect **BROWN** and **BLUE** to the Power **L** and **N**.

**ADJUSTING**

After finishing the fitting operation you can doing following adjustment

- Switch on the power.
- Covering sensor detector by hand ,when the light □10LUX (near to dark),Operated unit works ,when uncovering ,LUX recover ,after 30 seconds ,operated unit stop work

<b>Power Requirement:</b>	~230V/50Hz
<b>Lighting Load:</b>	max ≤ 2.000W
<b>Working temperature:</b>	from -20°C to +40°C
<b>LUX Control level:</b>	< 10LUX
<b>Protection Degree:</b>	IP 65

**INSTRUKCJA MONTAŻU**

**MODEL:  
JQ-WZ01**

**PL INSTRUKCJA MONTAŻU  
EN MANUAL INSTRUCTION  
HU KÉZI UTASÍTÁS**

**BEMKO®  
ul. Annopol 21  
03-236 Warszawa  
Polska  
[www.bemko.eu](http://www.bemko.eu)**

**EN: Produced after 13th August 2005**

Waste electrical products should not be disposed with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with Your Local Authority or retailer for recycling advice.

**PL: Wyprodukowano po 13 sierpnia 2005**

Nie wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem z odpadami komunalnymi, ze względu na obecność w sprzęcie niebezpiecznych dla środowiska substancji. Urządzenia te należy przekazać do punktu zbiórki w celu poddania recyklingowi. Informacja o punktach zbiórki dostępna jest u władz lokalnych jak i w siedzibie producenta.

**DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE**

Niniejsze produkty spełniają wymagania następujących Dyrektyw Unii Europejskiej:

- Dyrektywa niskonapięciowa LVD (73/23/EWG),
- Dyrektywa dotycząca kompatybilności elektromagnetycznej EMC (89/336/EWG),
- Dyrektywa efektywności energetycznej stateczników do oświetlenia fluorescencyjnego EEI (2000/55/EWG).

**EINFÜHRUNG**

JQ-WZ01 ist ein Sensor mit Lichtsteuerung, die dazu bestimmt ist elektrische Geräten zu steuern, in einer Situation, wo die Lichtintensität von einem bestimmten Bereich geändert wird. Es wird an Orten wie Hotels, Theater, Läden, Wohnungen verwendet.

**Montage des Sensors**

- Achten Sie darauf, dass die Einheit und die Stromquelle ausgeschaltet sind.
- Nur eine Elektrofachkraft darf das Gerät installieren.
- Das Gerät sollte an einem hellen Ort montiert werden.

**Einbau des Sensors (siehe Diagramm)**

- Schalten Sie den Strom aus.
- Befestigen Sie den Schalter mithilfe der Schrauben an einer Oberfläche
- Schließen Sie ROT und BLAU an L und N, verbinden Sie BRAUN und BLAU um L und N zu versorgen.

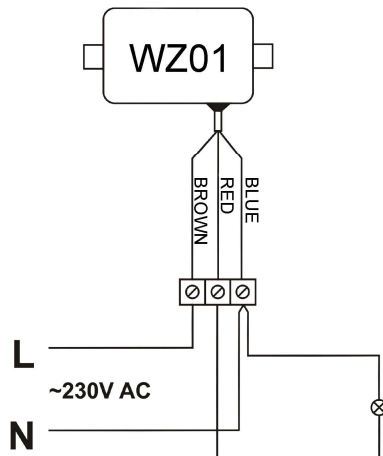
**Modi und Einstellanzeigen**

Nach dem Ende der Befestigungen, können Sie folgende Einstellungen vornehmen  
Schalten Sie den Strom ein.

Abdecken des Sensors, z. B. eine Hand, führt zu einer Verringerung von weniger als 10 Lux (Höhe der Dunkelheit)  
– führt zum Anschalten und betrieb des Gerätes.

Bei der Enthüllung des Sensor wird da Gerät nach 30 Sekunden aufhören und in den Stand-by gehen.

<b>Spannung:</b>	~230V/50Hz
<b>Verbraucher:</b>	max ≤ 2.000W
<b>Verhältnisse:</b>	od -20°C do +40°C
<b>Schaltswelle:</b>	< 10LUX
<b>Spritzwassergeschützt:</b>	IP 65

**Montage Anleitung**

**MODEL:**  
**JQ-WZ01**

**DE Anleitung**

**BEMKO®**  
**ul. Annopol 21**  
**03-236 Warszawa**  
**Polen**  
**[www.bemko.eu](http://www.bemko.eu)**

Elektroschrott sollte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln soweit das möglich ist. Erkundigen Sie sich bei Ihrer Kommune oder Einzelhändler Rat bezüglich der Wiederverwertung.

Nicht von Abfällen von Elektro-und Elektronikgeräten in unsortiertem kommunalen, aufgrund des Vorhandenseins von umweltgefährdenden Geräte Substanzen. Diese Geräte sollten an einem Sammelpunkt für die Behandlung vorgelegt werden

zurückgeführt wird. Informationen Sammelstellen ist von den lokalen Behörden zur Verfügung sowie der Hersteller.

**KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Diese Produkte mit den folgenden EU-Richtlinien:

- Low Voltage Directive (LVD 73/23/EWG),
- EMV-Richtlinie (89/336/EWG)
- Richtlinie für die Energieeffizienz von Vorschaltgeräten für Leuchtstofflampen EEI (2000/55/EG).



**ВВЕДЕНИЕ**

JQ-WZ01 это датчик контроля освещения, который предназначен для управления другими электрическими устройствами; в ситуации, когда интенсивность света изменится в определенный период времени. Применяется в таких местах как: отели, театры, магазины, жилые помещения.

**МОНТАЖ ДАТЧИКА**

- Убедитесь, что датчик освещения, как и источник питания, отключены
- Только квалифицированный электрик должен заниматься установкой оборудования
- Данное устройство должно быть замонтировано в светлом месте.
- Urządzenie powinno być zamocowane w jasnym miejscu.

**ИНСТАЛЯЦИЯ ДАТЧИКА (см. диаграмму)**

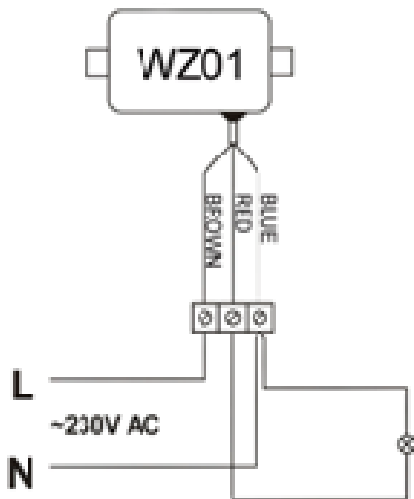
- Выключите питание и и действуйте соответственно следующих указаний
- Прикрепите датчик к поверхности с помощью шурупов.
- Подключите **КРАСНЫЙ** и **СИНИЙ** к устройству **L** и **N**, подключите **КОРИЧНЕВЫЙ** и **СИНИЙ** к питанию **L** и **N**

**РЕЖИМ РАБОТЫ И НАСТРОЙКИ**

По окончании крепления, можно настроить датчик в следующий способ

- Включите питание.
- Прикрывая датчик, например ладонью, приведет к снижению уровня люксов ниже 10 (уровень близкий к темноте) – что в свою очередь приведет датчик в включенный режим.
- Открывание датчика от ладони приведет к тому, что по истечении 30 секунд устройство выключится и перейдет в режим stand-by.

Питание:	~230V/50Hz
Мощность источника света:	max ≤ 2.000W
Температурный диапазон:	от -20*С до +40*С
Уровень LUX:	< 10LUX
Уровень сопротивления:	IP 65

**Диаграмма****ALAKALMAZÁS**

Az alacsonykapcsoló alkalmazható a lakóházak, boltok, reklámfelék stb. megvilágítására oly módon, hogy a berendezés alacsonyodás kor automatikusan bekapcsol, hajnalban meg kikapcsolja a világitást.

**INSTALALÁS ÉS HASZNÁLAT**

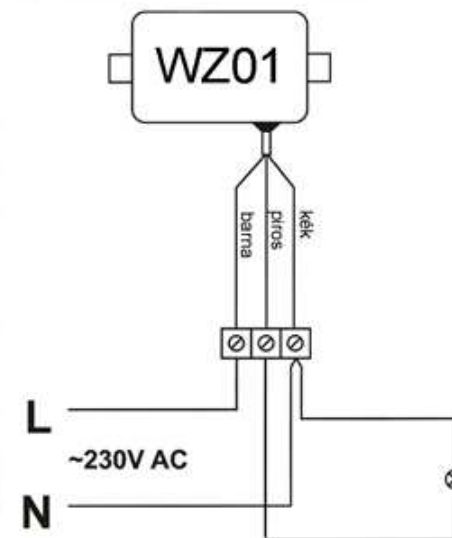
Szerelés előtt győződjön meg arról, hogy az adott áramkör feszültségtől le lett-e választva. Az áramvezetékek csatlakoztatása a használati utasítás és az érvényben lévő előírások szerint történjen meg. Bármilyen kéte ly esetén lépjen kapcsolatba szakképzett villanyszerelővel. A cég semmilyen módon nem felel a nem megfelelően történő beszerelés következtében, illetve a nem megfelelő fényforrás alkalmazása folytán keletkezett károkért.

Kapcsoló felszerelésekor ügyeljen arra, hogy az érzékelőt kizárólag természetes fény érje. A készüléket a csatolt ábra szerint csatlakoztassa az áramkörbe. A megfelelően installált áramkörök biztonsági szerkezetet tartalmaznia kell, ennek hiánya esetén az pótlendő.

**MŰSZAKI ADATOK WZ01**

Feszültség: ~230V AC + 10%, -15% 50Hz  
 Üzem mód: állandó munka (C)  
 Eltérésszint: normális (N)  
 Kapcsolási határérték: állandó 2 lx  
 Kimeneti összeérintés: Z - összeérintő  
 Érintési feszültség: 250V AC  
 Halogén izzó max. erőssége: 8A/2000W  
 Fénycső max. erőssége: 2A/500W  
 Párhuzamos kompenzációval: 8A/200W  
 Elektronikus előtéttekkel: 8A/2000W  
 Indukciós terhelés  $\cos \phi=0,6$ : 8A/500W  
 Védettségi fok: IP65

Kapcsolási késleltetés: 5s/15s  
 Készülék tömege: 160g  
 Szerelés módja: vakolat feletti

**CSATLAKOZTATÁSI TERV**

Az ábrán lévő vezetékek aláírása balról jobbra: barna, fekete, kék

**MEGEGYZÉSI NYILATKOZAT**

A szóban forgó termékek a következő Európai Unió irányelvei által támasztott követelményeknek megfelelnek:

- Alacsony feszültségi Irányelv LVD (73/23/EGK)
- Elektromágneses Kompatibilitásról szóló Irányelv EMC (89/336/EGK)